



COVID-19 台湾新たに本土 14 例 輸入 40 例 計 54 例

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2022-01-30 來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 1 月 30 日、「新たに増えた COVID-19 確診症例は 54 例（うち本土症例 14 例、輸入症例 40 例）；更に、確診症例中では、0 例の死亡者が出た」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 14 例は、10 歳未満から 60 代の男性 6 例、女性 8 例だ。詳細は『[20220130G 台湾新規増加本土症例 14 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 40 例は、5 歳未満から 60 代の男性 21 例、女性 19 例である。彼らは 2022 年 01 月 14 日から 1 月 29 日の間に、米国（8 例）、英国（5 例）、中国（4 例）、ベトナム（3 例）、カンボジア（2 例）オーストラリア、日本、南ア、フィリピン、カナダおよびポルトガル（各 1 例）から入境したが、残り 10 例の出国地は調査中だ。詳細は『[20220130F 台湾新規増加輸入症例 40 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 5,659,833 例（排除された 5,640,850 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 18,735 例であり、夫々輸入症例 3,633 例、本土症例 15,048 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 3 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；さらに新たな欠番は出ず、累計 127 人が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 851 例が死亡しているが、うち 838 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 413 例、台北市 322 例、基隆市 29 例、桃園市 27 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；新竹市、台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 13 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-65975-1.html>

Taiwan found 54 newly confirmed cases of COVID-19, 14 domestic and 40 imported cases from abroad

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2022-01-29 Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (January 30) that there were 54 newly confirmed cases of COVID-19 in China, including 14 local and 40 imported cases; further, there was 0 death.

The command center stated that the new local cases today are 6 males and 8 females, aged between under 10 years-old and in their 70s; as for the details, please refer to the attachment to the press release.

The command center explained that today there are 40 new cases of immigration from abroad, consisting of 21 males and 19 females, ranging in age under 5 years-old to 60s. They came from the United States (8 cases), United Kingdom (5 cases), China (4 cases), Vietnam (3 cases), Cambodia (2 cases), Australia, Hong Kong, France, Japan, South Africa, Philippines, Canada and Hungary (1 case each), the other 10 cases are under investigation from where they entered; entering Taiwan between Jan. 14 and Jan. 29, 2022; as for the details, please see attached.

The command center's data shows there have been a total of 5,659,833 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 5,640,850 excluded cases). Among them, 18,735 cases were confirmed, 3,633 cases imported from abroad, 15,048 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 3 cases of aircraft infection and 1 case of unknown

and 14 cases are under investigation; Further, there was 0 new case of empty accounts, and a total of 127 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 851 COVID-19 deaths have been recorded, of which 838 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 413 cases in New Taipei City, 322 cases in Taipei City, 29 cases in Keelung City, 27 cases in Taoyuan City, 15 cases in Changhua County, 13 cases in Hsinchu County, 5 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Hsinchu City, Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other 13 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 54 例 COVID-19 確定病例，分別為 14 例本土及 40 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2022-01-30 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(30)日公布國內新增 54 例 COVID-19 確定病例，分別為 14 例本土個案及 40 例境外移入(8 例為航班落地採檢陽性)；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心表示，今日新增本土個案為 6 例男性、8 例女性，年齡介於未滿 10 歲至 60 多歲；詳如新聞稿附件。

指揮中心說明，今日新增境外移入個案為 21 例男性、19 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 60 多歲，分別自美國(8 例)、英國(5 例)、中國(4 例)、越南(3 例)、柬埔寨(2 例)、澳大利亞、香港、法國、日本、南非、菲律賓、加拿大及匈牙利(各 1 例)移入；另 10 例調查中。入境日介於今(2022)年 1 月 14 日至 1 月 29 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 5,659,833 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 5,640,850 例排除)，其中 18,735 例確診，分別為 3,633 例境外移入， 15,048 例本土病例，36 例敦睦艦隊、3 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；無新增空號病例，累計 127 例移除為空號。2020 年起累計 851 例 COVID-19 死亡病例，其中 838 例本土，個案居住縣市分布為新北市 413 例、臺北市 322 例、基隆市 29 例、桃園市 27 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，新竹市、南投縣、雲林縣、臺南市、高雄市、屏東縣及臺東縣各 1 例；另 13 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。